

(HU) Használati információ

Fogyasztói tájékoztató tokos hallásvédőhöz az (EU) 2016/425 rendelete III. kategória „Visszafordíthatatlan kockázatok” szerint. Hallásvédő eszköz - A mechanikus veszélyek elleni hallásvédő eszközökrol szóló harmonizált DIN EN 352-1:2002.

A személyi védőfelszerelés és a bejelentett szervezet felügyelet megfelelőség-értékelő eljárása D moduljának hatálya alá tartozik: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6AJ, England, Jegyz. szám: 0194 **Gyártó ország:** Taiwan **Rendelkezésre álló méretek:** univerzális méret **A tartószerkezet jelzése:** YH, CE, EF-805, EN352 (YH = a gyártó jelölése / EF-805 = a gyártó cíkszáma / EN 352-1 = vizsgálati szabvány száma / CE = EK megfelelőségi jel)

Vizsgálat: A hallásvédő eszköz használata előtt ellenőrizni kell, hogy az összes alkatrész kifogástalan állapotban van-e. A sérült alkatrészeket ki kell cserélni. A védőpárnák a használat során elkophatnak. **Fertőtlenítés és tisztítás:** Tiszta vízzel és háztartási mosogatószerrel (lúg, sav vagy oldószer használata tilos). Az erős mechanikai tisztítás kerülendő. **Tárolás:** A hallásvédő eszközt 5 - 40 °C közötti hőmérsékleten és száraz helyen kell tárolni. Kerülje a közvetlen erős napsugárzást. **Alkalmasztás és használat:** A teljes védelmi hatás csak akkor érhető el, ha a hallásvédő eszköz a zajterhelés könyezetben való munka során folyamatosan viselik. Bövítsé ki a fejpántot annyira, hogy a tömítőgyűrűk a fület teljesen befedjék, és szorosan illeszkedjenek a fejhez. Ezután rögzítse a fejpántot. A fej közepén kell futnia és megfelelően illeszkednie kell. Győződjön meg a zajvédelem megfelelő hatékonyságáról. **Ártalmatlanítás:** Háztartási hulladékkal együtt, a helyi elírásoknak megfelelően. **Tartozék:** Csak a szállító által kínált eredeti tartozékokat alkalmazza!

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Szokásos alkalmazás (dB)	17,2	17,3	24,4	34,7	40,8	36,2	34,9	34,4
Standard eltérés (dB)	3,1	3,3	2,6	3,7	4,0	4,2	2,3	4,1

H = 32,5 dB, M = 30,4 dB, L = 21,9 dB, SNR = 31,6 dB

(SK) Informácie pre používateľov

Informácia pre používanie pre mušlové chrániče uší podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, kategória III „nezvratné riziká“. Ochrana slchu – všeobecné požiadavky a skúšobné metódy harmonizovanej normy DIN EN 352-1:2002.

Osobné ochranné prostriedky podliehajú postupu hodnotenia zhody modulu D za kontroly notifikovaného miesta: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6AJ, England, Notifikáčné č. 0194 **Krajina výrobcu:** Taiwan **Dostupné veľkosti:** univerzálna veľkosť **Označenie nosného prvku:** YH, CE, EF-805, EN352 (YH = označenie výrobcu / EF-805 = číslo výrobcu / EN 352-1 = číslo skúšobnej normy / CE = označenie zhody ES)

Skúška: Pred použitím chrániča slchu je potrebné ho vyskúšať, aby ste zistili, či sú všetky diely v bezchybnom stave. Poškodené diely sa musia vymeniť. Stav ochranných výplní sa môže po používaní zhoršiť. **Dezinfekcia a čistenie:** Umyvajte čistou vodou a čistiacimi prostriedkami pre domácnosť (nepoužívajte lúhy, kyseliny ani rozpúšťadlá). Vyhnite sa silnému mechanickému čisteniu. **Skladovanie:** Chránič slchu by ste mali skladovať pri teplote medzi 5 – 40 °C. Chráňte pred silným slnuečným žiareniom. **Aplikácia a použitie:** Maximálny ochranný účinok dosiahnete len vtedy, ak budeťe ochranu slchu nosiť počas celeho pobytu v hlučnom prostredí. Rozťahnite hlavový pás obojú dohlavy tak, aby tesniačky krúžky úplne obopínali uši a priliehalo tesne na hlavu. Potom hlavový pás upewnite. Mal by sa nosiť uprostred na hlave a priliehať na hlavu. Ubezpečte sa, že ochrana slchu je účinná. **Likvidácia:** Likvidujte prostredníctvom domového odpadu, pričom dodržiavajte miestne ustanovenia. **Prišlušenstvo:** Používajte len originálne príslušenstvo od dodávateľa.

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Ďalšie použitie (dB)	17,2	17,3	24,4	34,7	40,8	36,2	34,9	34,4
Štandardná odchýlka (dB)	3,1	3,3	2,6	3,7	4,0	4,2	2,3	4,1

H = 32,5 dB, M = 30,4 dB, L = 21,9 dB, SNR = 31,6 dB

(C) Informace pro uživatele

Informace o použití pro mušlové chrániče slchu podle nařízení (EU) 2016/425, kategorie III „Nevratná rizika“. Ochrana slchu - všeobecné požadavky a zkusební metody harmonizované normy DIN EN 352-1:2002.

OOP podléhá postupu posuzování shody modul D za dohledu notifikované osoby: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6AJ, England, Č. notifikace 0194 **Označení:** ochranná mušlová sluchátka **Země původu:** Taiwan **Dostupné velikosti:** univerzální velikost **Označení nosného těla:** YH, CE, EF-805, EN352 (YH = označení výrobce / EF-805 = výrobní číslo produktu / EN 352-1 = číslo normy pro provedení kontroly / CE = označení shody EU)

Kontrola: Před použitím ochranných sluchátek je třeba zkontrolovat, zda jsou všechny součásti v nezávadném stavu. Poškozené části je nutné vyměnit. Kvalita ochranných polštářků se může po použití zhoršit. **Dezinifikování a čištění:** Čistou vodou a mycí prostředkem používaným v domácnosti (nepoužívejte lúhy, kyselinu aniprozoušťadlo). Neprovádějte intenzivní mechanické čištění. **Skladování:** Ochranná sluchátka by měla být skladována v suchu při teplotě 5-40 °C. Chráňte před silným slunečním zářením. **Použití:** Plný účinnosti ochrany docílíte pouze tehdy, jestliže budete mít ochranu slchu nasazenou po celou dobu pobytu v hlučném prostředí. Hlavový obrousek roztahněte tak, aby těsníci kroužky zcela obklapovaly uši a pevně přiléhaly k hlavě. Poté hlavový obrousek upewněte. Měl by být umístěn uprostřed temene a přiléhat k hlavě. Ujistěte se, zda je ochrana slchu efektivní. **Likvidace odpadu:** Do komunálního odpadu, dodržujte místní předpisy. **Příslušenství:** Používajte pouze originální příslušenství od dodavatele.

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Běžné použití (dB)	17,2	17,3	24,4	34,7	40,8	36,2	34,9	34,4
Standardní odchylky (dB)	3,1	3,3	2,6	3,7	4,0	4,2	2,3	4,1

H = 32,5 dB, M = 30,4 dB, L = 21,9 dB, SNR = 31,6 dB

Weitere Informationen sowie Konformitätserklärung: / Pour de plus amples informations et la déclaration de conformité : / Further information and declaration of conformity by: / Ulteriori informazioni e dichiarazione di conformità: / Aanvullende informatie en conformiteitsverklaring: / Mer information samt försäkranden om överensstämmelse: / További információk és megfelelőségi nyilatkozat: / Dálší informace o zhode: / Dálejší informace, až vyhlášení o zhode: / Další informace o prohlášení o shodě: / Dodatne informacije in izjava o skladnosti: / Daljnje informacije kao i izjava o skladnosti: / Informații suplimentare, precum și declararea de conformitate:

CE-certificate: Alienor Certification, ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, France, Notified body number: 2754

Authorized representative:

Albert Kerbl GmbH Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany www.kerbl.com

(SL) Informacije za uporabnike

Informacije o uporabi glušnikov s kapsulami v skladu z Uredbo (EU) 2016/425, kategorija III „trajna tveganja“. Zaščita sluha - splošne zahteve in postopki preizkušanja po usklajenem standardu DIN EN 352-1:2002.

Za OVO velja postopek ugotavljanja skladnosti modul D pod nadzorom priglašenega organa: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6AJ, England, Št. priglasitve: 0194 **Država proizvodnje:** Taiwan **Razpoložljive velikosti:** univerzalna velikost **Oznake na glušnikih:** YH, CE, EF-805, EN352 (YH = Oznaka proizvajalca / EF-805 = Proizvajalčeva oznaka izdelka / EN 352-1 = Št. standarda preizkušanja / CE = oznaka skladnosti CE)

Preverjanje: Zaščitne glušnike je treba pred uporabo pregledati in se prepričati, da so vsi sestavni deli v dobrem stanju. Vse poškodovane dele je treba zamenjati. Stanje zaščitnih blazinic se lahko z uporabo poslabša. **Dezinfekcija in čiščenje:** S čisto vodo in gospodinjskim detergentom (brez lugov, kislina ali topil). Izogibajte se grobe mehanskega čiščenja. **Skladiščenje:** Zaščitne glušnike shranjujte na suhem mestu ob temperaturi 5-40 °C. Izdelek varuje pred močno sončno svetlobo. **Priprava in uporaba:**

Zaščita sluha bo v celoti učinkovita le, če glušnike nosite ves čas, ko se zadržujete v hrupnem okolju. Naglavni pas podaljšajte, tako da bodo okrogle uše blazine povsem objele ušesa in se tesno prilegle glavi. Nato naglavni pas fiksirajte tako, da bo potekal po sredini temena in počival na glavi. Prepričajte se, da zaščita pred hrupom učinkovito deluje. **Odlaganje odpadkov:** Z gospodinjskimi odpadki, ob upoštevanju lokalnih predpisov. **Dodatatna oprema:** Uporabljajte le originalno opremo dobavitelja.

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Običajna uporaba (dB)	17,2	17,3	24,4	34,7	40,8	36,2	34,9	34,4
Standardni odklon (dB)	3,1	3,3	2,6	3,7	4,0	4,2	2,3	4,1

H = 32,5 dB, M = 30,4 dB, L = 21,9 dB, SNR = 31,6 dB

(HR) Informacije za korisnike

Upote za uporabu na naušnjake prema Uredbi (EU) 2016/425, kategorija III, „nepopravljivi rizici“. Zaščita sluha – Opći zahtevi in postupki ispitivanja uskladene norme DIN EN 352-1:2002.

Osobna zaščitna oprema (OZO) podlježe postupku ocenjivanja sukladnosti prema modulu D uz provjeru prijavljenoga tijela: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6AJ, England, Br. obavijesti: 0194 **Zemlja proizvodnje:** Taiwan

Raspoložive velicine: univerzalna veličina **Oznaka okvira:** YH, CE, EF-805, EN352 (YH = oznaka proizvođača / EF-805 = broj artikla proizvođača / EN 352-1 = broj norme ispitivanja / CE = CE znak sukladnosti)

Provjera: Prije uporabe štitnika za uši protiv buke treba provjeriti jesu li svi sastavni dijelovi u besprije-kornom stanju. Oštećene dijelove treba zamijeniti. Zaštitni jastučić nakon uporabe mogu imati smanjeno zaštitno djelovanje. **Dezinfekcija i čišćenje:** Bistrom vodom i sredstvom za pranje u kućanstvu (ne koristiti lžuzine, kiseline ili topila). Izbjegavati jako mehaničko čišćenje. **Skladištenje:** Štitnike protiv buke treba čuvati na temperaturi između 5-40°C i na suhom mjestu. Izbjegavajte jake sunčeve zrake. **Primjena i korištenje:** Potpuno zaštitno djelovanje postiže se tek kada zaštitu sluha nosite tijekom cijelog boravka u okolini opterećenjukom. Proširite traku za glavu na način da bretvi prsteni u potpunosti obuhvate uši i prianjujte tjesno uz glavu. Nakon toga pričvrstite traku za glavu da se ista nalazi na sredini glave i tjesno prianja uz nju. Uverite se u učinkovitost zaštite sluha. **Zbrinjavanje:** Preko kućanskog otpada, obratite pozornost na lokalne propise. **Dodatatna oprema:** Koristite samo originalnu dodatnu opremu dobavljača.

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Uobičajena primjena (dB)	17,2	17,3	24,4	34,7	40,8	36,2	34,9	34,4
Standardno odstupanje (dB)	3,1	3,3	2,6	3,7	4,0	4,2	2,3	4,1

H = 32,5 dB, M = 30,4 dB, L = 21,9 dB, SNR = 31,6 dB

(RO) Informații pentru utilizator

Informații pentru utilizatorii căștilor capsuleate pentru protecția auzului conform Regulamentului (UE) 2016/425, categoria III „riscuri ireversibile“. Căști antifonice - Cerințe generale și metode de verificare în conformitate cu norma armonizată DIN EN 352-1:2002. Căști antifonice împotriva riscurilor mecanice.

EIP este supus condițiilor procedurii de evaluare a conformității aferente modulului D, sub supravegherea organismului notificat: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester, M6 6AJ, England, Nr. notificare 0194 **Denumire:** căști antifonice

Tara producătoare: Taiwan **Mărime disponibile:** mărime universală

Marcajul corpului suport: YH, CE, EF-805, EN352 (YH = indicativ producător / EF-805 = număr articol producător / EN 352-1 = număr normei de verificare / CE = marcat de conformitate CE)

Verificare: Înainte de utilizarea căștilor antifonice trebuie realizată o verificare, pentru a stabili dacă toate componente sunt în stare ireproșabilă. Piese defecțe trebuie înlocuite. Pernele de protecție se pot deteriora după utilizare. **Dezinfectare și curățare:** Cu apă limpă și detergent menajer (fără soluții bazice, acizi sau diluați). Evitați curățarea mecanică intensă. **Depozitare:** Căștile antifonice trebuie depozitate în spații uscate, la temperaturi de 5-40°C. Evitați expunerea la radiații solare puternice.

Aplicare și utilizare: Efectul de protecție este obținut numai dacă portătă căștile antifonice pe întreaga perioadă petrecută în mediul expus zgromotelor. Extindeți banda pentru cap aşa încât inelele etanșante să încingeze urechile și să stea strâns pe cap. Apoi fixați banda pentru cap - trebuie purtată pe mijlocul capului și trebuie să stea strâns pe cap. Asigurați-vă de eficiența protecției antifonice. **Eliminare ca deseu:** La gunoiul menajer - respectați prevederile locale. **Accesoriu:** Utilizați numai accesorii originale de la furnizor.

Frevență (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Utilizare obișnuită (dB)	17,2	17,3	24,4	34,7	40,8	36,2	34,9	34,4
Utilizare standard (dB)	3,1	3,3	2,6	3,7	4,0	4,2	2,3	4,1

H = 32,5 dB, M = 30,4 dB, L = 21,9 dB, SNR = 31,6 dB

